

Isa

Chapter 61

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

အိန္ဒြေ	ကုသုတ္တ	ကမ္ဘာ	ပြည်	လှူ	ကုသုတ္တ	အရှင်	ကုသုတ္တ	1
ငါ-ကို	ထာဝရဘုရား	ဘိသိက်တော်မူ၏	အကခြင်းမူကား	ငါ-အပေါ်	ထာဝရဘုရား	အရှင်-	ဝိညာဉ်-	
H0853	H3068	H4886	H3282		H3069	H0136	H7307	
သို့	-အိန္ဒြေ	ဘုရား	ငါ-ကို	ထို	အရှင်	သတင်း	ကောင်း	
နှလုံးသား	-ထိုကျိုးကွဲသော-	-အနာပတ်စေ-ရန်	ငါ-ကိုစလွတ်၏	-ထိုနှိမ့်ချသူ-များ-အား	-သတင်းကောင်း-ရန်			
	H7665	H2280	H7971	H6035	H1319			
ပေး	ပေး	ပေး	ပေး	ပေး	ပေး	ပေး	ပေး	
ပေးခြင်း	ပေးခြင်း-	-နှင့်-ထိုချည်ခံရသူ-များ-အား	လွတ်မြောက်ခြင်း	-ထိုဖမ်းခံရသူ-များ-အား	-ကပြော-ရန်			
H6495	H6495	H0631	H1865	H7617	H7121			

ထာဝရဘုရား၏ ဝိညာဉ်တော်သည် ငါ့အပေါ် မှာ တည်တော်မူ၏။ အကခြင်းမူကား၊ ဆင်းရဲသားတို့ အား ဝမ်းမမြောက်စရာ သိတင်းကို ကြီးပွားစေခြင်းငှါ၊ ငါ့ကို ဘိသိက်ပေးတော်မူပါ။ နှလုံးကပြောသောသူတို့၏ အနာကို စည်းစခြင်းငှါ၊ ဘမ်းသွားချပ်ထားလျက် ရှိသော သူတို့အား လွတ်မြောက်အကခြင်းနှင့်၊ အကျဉ်းခံ လျက်ရှိသော သူတို့အား ထောင်တံခါးဖွင့်ခြင်း အကခြင်းကို ပြုစေခြင်းငှါ၊

အိန္ဒြေ	ပေး	ပေး	ပေး	ပေး	ပေး	ပေး	ပေး	2
ငါတို့-၏ဘုရားသခင်-အား	လက်စားခြင်း	-နှင့်-နေ-	ထာဝရဘုရား-အား	လက်ခံခြင်း	နှစ်-	-ကပြော-ရန်		
H0430	H5359	H3117	H3068	H7522	H8141	H7121		
				ပေး	ပေး	ပေး		
				ညည်းတွားသူ-များ	အလုံးစုံသော-	-နှစ်သိမ့်-ရန်		
				H0057	H3605	H5162		

ထာဝရဘုရား၏မင်းဂလာနှင့်၊ ငါတို့ဘုရား သခင် အပူပေးတော်မူရာ နေရက်ကာလကို ကြီးပွား စေခြင်းငှါ၊ စိတ်မသာညည်းတွားသော သူတို့အား နှစ်သိမ့်စေခြင်းငှါ၊

ပေး	3							
ဆီ-	ပပြ	-အစား	ချီးမွမ်းခြင်း	သူတို့-အား	-ပေး-ရန်	ငိုန	-ထိုညည်းတွားသူ-များ-အား	-ပေး-ရန်
H8081	H0665	H8478	H6287		H5414	H6726	H0057	
ပေး								
ပေးခြင်း	ပေးခြင်း	-အစား	ချီးမွမ်းခြင်း	အဝတ်အစား-	ဝမ်းနည်းခြင်း	-အစား	ဝမ်းပီတိခြင်း	
H3544	H7307	H8478	H8416	H4594	H0060	H8478	H8342	

ပေး	ပေး	ပေး	ပေး	ပေး	ပေး	ပေး	ပေး	
-ချီးမွမ်း-ရန်	ထာဝရဘုရား	စိုက်ပျိုးခြင်း-	-ထိုမြေမြတ်ခြင်း	သိုးထီး-များ-	သူတို့-အား	-နှင့်-သူတို့ခေါ်ခံရမည်		
	H3068	H4302	H6664			H7121		

စိတ်မသာညည်းတွားသော ဇီအုန်မျိုးငြားတို့ အဘို့ စီရင်၍၊ ပြုအရာ၌ ပေါင်းသရဖူ၊ ဝမ်းနည်းခြင်း အရာ၌ ဝမ်းမမြောက်ခြင်း၊ ညည်းငယ်သော စိတ်သာဓာ အရာ၌ ချီးမွမ်းခြင်းအဝတ်တန်ဆာကို သူတို့အား ပေး စေခြင်းငှါ၊ ငါ့ကို စလွတ်တော်မူပါ။ ထိုသူတို့သည် မြေမြတ်ခြင်းသပိတ်ပင်၊ ဘုန်းအသရတော်ဘို့ ထာဝရဘုရားစိုက်ပျိုးတော်မူသော အပင်ဟူ၍ သမုတ်ခြင်းကို ခံရကပြောမည်။

הַלְוָה	לָוָה	לָוָה	שָׁלוֹם	בְּרָא	הָרָה	וָא	וְ	8
-ထိုမတရားမှ-၌	လှယက်ခင်း	မှန်းတီးသူ	တရားစီရင်ခင်း	ချစ်သူ	ထာဝရဘုရား	ငါ	အကခြင်းမူကား	
	H1498	H8130	H4941	H0157	H3068	H0589		
הַלְוָה	תָּוָה	הַלְוָה	תָּוָה	הַלְוָה	הַלְוָה	הַלְוָה	הַלְוָה	
သူတို့-အား	ငါဖွဲ့မည်	ထာဝရ	-နှင့်-ပဋိညာဉ်-	-သစ္စာ-၌	သူတို့-၏အခံကျေးမှု	-နှင့်-ငါပေးမည်		
	H3772	H5769	H1285	H0571	H6468	H5414		

အကခြင်းမူကား၊ ငါထာဝရဘုရားသည် တရားသဖြင့် စီရင်ခင်းကို နှစ်သက်၏။ လူယူခင်းအမှု နှင့် အမမှအမှုကို မုန်း၏။ သစ္စာအတိုင်း သူတို့အား အကျိုးကို ပေးမည်။ သူတို့နှင့် ထာဝရပဋိညာဉ်ကို ဖွဲ့မည်။

הַלְוָה	הַלְוָה	הַלְוָה	הַလְוָה	הַလְוָה	הַလְוָה	8
-ထိုအလယ်-၌	-နှင့်-သူတို့-၏သားစဉ်-များ	သူတို့-၏အမျိုးအနွယ်	-ထိုလူမျိုး-များ-၌	-နှင့်-သိကဉ်းမည်		
H8432	H6631	H2233		H3045		
הַလְוָה	הַ	וְ	הַ	הַ	הַ	
အမျိုးအနွယ်-	သူတို့	အကခြင်းမူကား	သူတို့မှတ်မိမည်	သူတို့-ကိုမငြိသူ-များ	အလုံးစုံသေ-	-ထိုလူမျိုး-များ
H2233	H1992			H7200	H3605	
				וְ	הַ	
				-	ထာဝရဘုရား	ကောင်းချီးခံရသေ-
					H3068	H1288

သူတို့အမျိုးအနွယ် သားစဉ်မမြဲဆက်တိုက်သည် တပါးအမျိုးသားနရောအရပ်ရပ်၌ ကျစ်စောကငြိမ့် မည်။ သူတို့သည် ထာဝရဘုရား ကောင်းကျိုးပြုပေးတော်မူ သော အမျိုးအနွယ်ဖွဲ့ကခြားဟု သူတို့ကို မငြိသောသူ အပေါင်းတို့သည် ဝန်ခံကငြိမ့်မည်။

הַ	הַ	הַ	הַ	הַ	הַ	8
ငါ-၏ဘုရားသခင်-၌	ငါ-၏အသက်ဝိညာဉ်	ရှင်မည်	-ထိုထာဝရဘုရား-၌	ငါဝမ်းမွေ့မည်	ဝမ်းမွေ့ခင်း	
H0430	H5315	H1523	H3068	H7797	H7797	
הַ	הַ	הַ	הַ	הַ	הַ	
ဖခြင့်မတ်ခင်း	ဝတ်လုံးဩ-	ကယ်တင်ခင်း	အဝတ်အစား-များ-	သူငါ့-ကိုဝတ်ဆင်စေ၏	အကခြင်းမူကား	
H6666	H4598	H3468		H3847		
הַ	הַ	הַ	הַ	הַ	הַ	
သူဆင်၏	-နှင့်-ကဲ့သို့-သတို့သမီး	ချီးမြှင့်ခင်း	ယဇ်ပုရဇိတ်လုပ်၏	-ကဲ့သို့-သတို့သား	ငါ့-ကိုလို၏	
	H3618	H6287	H3547	H2860	H3271	
					הַ	
					သူ-၏လက်ဝတ်ရတနာ-များ	
					H3627	

ထာဝရဘုရားကခြင့် ငါသည် အလွန်ဝမ်း မခြောက်၍၊ ငါ၏ဘုရားသခင်ကခြင့် ငါဝိညာဉ်သည် ရှင် လန်းမည်။ အကခြင်းမူကား၊ မင့်ဂလာဆောင်လုလင် သည် ပေါင်းသရဖူကို ဆောင်းသကဲ့သို့၎င်း၊ မင့်ဂလာ ဆောင်သတို့သမီးသည် တန်ဆာဆင်သကဲ့သို့၎င်း၊ ကယ်တင်ခင်းအဝတ်တန်ဆာနှင့် ငါ့ကို ဝတ်ဆင်စေ၍၊ ဖခြင့်မတ်ခင်းဝတ်လုံးနှင့် ခံပြန်မူပီပြီ။

הַ	הַ	הַ	הַ	הַ	8
သူ-၏မျိုးစေ့-များ	-နှင့်-ကဲ့သို့-ဥယျာဉ်	သူ-၏အပင်-များ	ထွက်ပေး၏	-ကဲ့သို့-မငြိကီြ	အကခြင်းမူကား
H2221	H1593	H6780	H3318	H0776	
הַ	הַ	הַ	הַ	הַ	
-နှင့်-ချီးမွှင်ခင်း	ဖခြင့်မတ်ခင်း	အပင်ပေါက်စမေည်	ထာဝရဘုရား	အရှင်-	ထိုနည်းတူ
H8416	H6666	H6779	H3069	H0136	H6779
				הַ	הַ
				-	အလုံးစုံသေ-
				H3605	H5048

| မကြာကြီးဘဲ အပင်ကို ပေါက်စသောကဲ့သို့၎င်း၊ ထိုအတူ ထာဝရဘုရားသည် ခပ်သိမ်းသော လူမျိုးရှုမှော၊ ဖြောင့်မတ်ခြင်းနှင့် ချီးမွမ်းခြင်းကို ပေါ်ထွန်းစတော်မူ လိမ့်မည်။